

Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

49 tomas  
2006 m. rugpjūčio 9 d.

Turinys	I Aktai, kuriuos skelbti privaloma	
	2006 m. rugpjūčio 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1199/2006, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą .....	1
	★ 2006 m. rugpjūčio 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1200/2006, kuriuo atidaromas nuolatinis konkursas Čekijos intervencinės agentūros saugomiems miežiams eksportuoti į Belgiją .....	3
	★ 2006 m. rugpjūčio 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1201/2006, nustatantis svorinius koeficientus, kurie turi būti naudojami apskaičiuojant 2007–2006 prekybos metų kiaulių skerdenų Bendrijos rinkos kainą .....	10
	II Aktai, kurių skelbti neprivaloma	
	Komisija	
	2006/554/EB:	
	★ 2006 m. liepos 27 d. Komisijos sprendimas dėl Bendrijos atsisakymo Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus lėšomis finansuoti kai kurias valstybių narių patirtas išlaidas (pranešta dokumentu Nr. C(2006) 3331) .....	12
	2006/555/EB:	
	★ 2006 m. rugpjūčio 3 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlį dėl tam tikrų Lenkijos mėsos, žuvies ir pieno sektorių įmonių (pranešta dokumentu Nr. C(2006) 3462) <sup>(1)</sup> .....	17
	2006/556/EB:	
	★ 2006 m. rugpjūčio 4 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 92/452/EEB dėl tam tikrų embrionų surinkimo ir embrionų gamybos grupių Jungtinėse Amerikos Valstijose (pranešta dokumentu Nr. C(2006) 3456) <sup>(1)</sup> .....	20

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

- ★ 2006 m. rugpjūčio 8 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2005/802/EB, priimančį pasiūlytus įsipareigojimus, susijusius su antidempingo procedūra dėl kalio chlorido, kurio kilmės šalis yra Rusijos Federacija, importo ..... 22

## I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1199/2006****2006 m. rugpjūčio 8 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių <sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. rugpjūčio 9 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugpjūčio 8 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

## PRIEDAS

**prie 2006 m. rugpjūčio 8 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	44,8
	999	44,8
0707 00 05	052	105,3
	999	105,3
0709 90 70	052	91,0
	999	91,0
0805 50 10	052	63,2
	388	64,2
	512	41,8
	524	47,3
	528	54,9
	999	54,3
0806 10 10	052	98,1
	204	143,0
	220	182,2
	508	23,9
	999	111,8
0808 10 80	388	87,2
	400	91,4
	508	83,4
	512	86,0
	524	43,0
	528	80,2
	720	81,3
	804	101,2
999	81,7	
0808 20 50	052	127,4
	388	94,9
	512	83,4
	528	54,2
	804	186,4
999	109,3	
0809 20 95	052	233,8
	400	315,0
	404	399,0
	999	315,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	143,3
	999	143,3
0809 40 05	068	110,8
	093	50,3
	098	53,9
	624	133,2
	999	87,1

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1200/2006

2006 m. rugpjūčio 8 d.

**kuriuo atidaromas nuolatinis konkursas Čekijos intervencinės agentūros saugomiems miežiams eksportuoti į Belgiją**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 2131/93 <sup>(2)</sup> yra nustatytos intervencinių agentūrų saugomų grūdų pardavimo tvarka ir sąlygos.
- (2) Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 3002/92 <sup>(3)</sup> yra nustatytos bendrosios išsamios intervencinių produktų naudojimo ir paskirties tikrinimo taisyklės.
- (3) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 256/2006 <sup>(4)</sup> atidarytas nuolatinis Čekijos intervencinės agentūros saugomų 53 665 tonų miežių eksporto į Belgiją konkursas, vadovaujantis Komisijos sprendimu, kuriuo Čekijai leidžiama už jos teritorijos ribų laikyti 300 000 tonų 2004–2005 prekybos metų grūdų <sup>(5)</sup>. Pasiūlymų pateikimo to reglamento paskutiniam daliniam konkursui terminas baigėsi 2006 m. birželio 22 d., bet tam tikri kiekiai liko nepanaudoti. Susiklosčius šioms aplinkybėms ir atsižvelgiant į esamą padėtį rinkoje, reikėtų atidaryti naują nuolatinį nepaskirtų kiekių konkursą.
- (4) Siekiant užtikrinti operacijų teisėtumą ir jų kontrolę, reikia nustatyti atitinkamas taisykles. Dėl šios priežasties reikėtų nustatyti užstatų sistemą, kuri užtikrintų siekiamų tikslų įgyvendinimą ir kartu leistų ūkio subjektams išvengti pernelyg didelių konkurso išlaidų. Todėl reikėtų leisti nukrypti nuo kai kurių taisyklių, visų pirma nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 nuostatų.

(5) Siekiant išvengti reimportavimo, eksportuoti šiuo reglamentu atidaryto konkurso tvarka reikia leisti tik į kai kurias trečiąsias šalis.

(6) Siekiant modernizuoti administravimą, Komisijai teiktiną informaciją reikėtų siųsti elektroniniu būdu.

(7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Čekijos intervencinė agentūra pradeda vykdyti jos šio reglamento I priede nurodytose vietose saugomų miežių nuolatinį eksporto konkursą pagal Reglamentą (EEB) Nr. 2131/93 nustatytas sąlygas, jeigu šiame reglamente nenumatyta kitaip.

*2 straipsnis*

Konkursas vykdomas dėl maksimalaus 53 665 tonų miežių, eksportuotinių į trečiąsias šalis, išskyrus Albaniją, Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją, Bosniją ir Hercegoviną, Bulgariją, Kanadą, Kroatiją, Jungtines Amerikos Valstijas, Lichtenšteina, Meksiką, Juodkalniją, Rumuniją, Serbiją <sup>(6)</sup> ir Šveicariją, kiekio.

*3 straipsnis*

1. Eksportui, vykdomam remiantis šio reglamento nuostatomis, nesuteikiama jokia grąžinamoji išmoka ir netaikomas nei eksporto mokestis, nei mėnesinis padidinimas.

2. Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 8 straipsnio 2 dalis netaikoma.

3. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 16 straipsnio trečios pastraipos nuostatų, už eksportą mokėtina kaina yra pasiūlyme nurodyta kaina be mėnesinio padidinimo.

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

<sup>(2)</sup> OL L 191, 1993 7 31, p. 76. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 749/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 10).

<sup>(3)</sup> OL L 301, 1992 10 17, p. 17. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 770/96 (OL L 104, 1996 4 27, p. 13).

<sup>(4)</sup> OL L 46, 2006 2 16, p. 3.

<sup>(5)</sup> Čekijai pranešta 2005 m. birželio 17 d. pranešimais su pakeitimais, padarytais Sprendimu Nr. 4013/2005, apie kurį Čekijai pranešta 2005 m. spalio 11 d.

<sup>(6)</sup> Įskaitant Kosovą, kaip apibrėžta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Nacionalinio saugumo tarybos rezolucijoje 1244.

## 4 straipsnis

1. Eksporto licencijos galioja nuo jų išdavimo datos, nurodytos Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 9 straipsnyje, iki ketvirto po tos datos einančio mėnesio pabaigos.

2. Pasiūlymai šiam konkursui negali būti pateikiami su paraiškomis eksporto licencijoms gauti, pateiktomis pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000 <sup>(1)</sup> 49 straipsnio nuostatas.

## 5 straipsnis

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 7 straipsnio 1 dalies, pasiūlymų pateikimo pirmajam daliniam konkursui terminas baigiasi 2006 m. rugpjūčio 10 d. 9.00 val. (Briuselio laiku).

Vėlesnių dalinių konkursų galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi kiekvienos savaitės ketvirtadienį 9.00 val. (Briuselio laiku), išskyrus 2006 m. rugpjūčio 17 d., 2006 m. rugpjūčio 24 d., 2006 m. lapkričio 2 d., 2006 m. gruodžio 28 d., 2007 m. balandžio 5 d. ir 2007 m. gegužės 17 d., t. y. šiomis savaitėmis konkursai nebus vykdomi.

Paskutinio dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2007 m. birželio 28 d. 9.00 val. (Briuselio laiku).

2. Pasiūlymai turi būti pateikti Čekijos intervencinei agentūrai adresu:

Státní zemědělský intervenční fond  
Odbor rostlinných komodit  
Ve Smečkách 33  
CZ-110 00, Praha 1  
Telefonas (420) 222 871 667 – 222 871 403  
Faksas (420) 296 806 404  
El. paštas: dagmar.hejrovska@szif.cz

## 6 straipsnis

Intervencinė agentūra, sandėlininkas ir konkurso laimėtojas, pastarojo prašymu, bendru susitarimu arba iki išvežant prekes iš konkurso dalyvio pasirinkto sandėlio, arba išvežimo metu paima skirtingus ėminius iš ne mažesnio negu 500 tonų kiekio ir atlieka jų tyrimą. Intervencinei agentūrai gali atstovauti įgaliotinis su sąlyga, kad jis nėra sandėlininkas.

<sup>(1)</sup> OL L 152, 2000 6 24, p. 1.

Skirtingi ėminiai imami ir ištiriami per septynias darbo dienas nuo konkurso laimėtojo prašymo dienos arba per tris darbo dienas tuo atveju, kai ėminiai imami išvežant prekes iš sandėlio.

Ginčo atveju tyrimo rezultatai perduodami Komisijai elektroniniu būdu.

## 7 straipsnis

1. Konkurso dalyvis privalo perimti partiją tokią, kokia ji yra, jeigu galutiniai atlikto ėminių tyrimo rezultatai rodo, kad kokybė yra:

- a) aukštesnė už paskelbtą pranešime apie konkursą;
- b) aukštesnė už minimalias intervencijai reikalaujamas charakteristikas, bet žemesnė už pranešime nurodytą kokybę, bet jos svyravimų ribos nėra didesnės negu:
  - 1 kilogramas atitinkamos masės hektolitre, bet ši masė neturi būti mažesnė negu 64 kilogramai hektolitre,
  - vienas procentinis punktas drėgnumo,
  - pusė procentinio punkto nešvarumų, nurodytų Komisijos reglamento (EB) Nr. 824/2000 <sup>(2)</sup> I priedo B.2 ir B.4 punktuose,
  - pusė procentinio punkto nešvarumų, nurodytų Reglamento (EB) Nr. 824/2000 I priedo B.5 punkte, tačiau nekeičiant leistinos kenksmingų sėklų ir skalsės procentinės dalies.

2. Jeigu atlikto ėminių tyrimo rezultatai rodo, kad kokybė aukštesnė už minimalias intervencijai reikalaujamas charakteristikas, bet žemesnė už pranešime nurodytą kokybę, ir jos svyravimų ribos didesnės už 1 dalies b punkte nurodytas ribas, konkurso laimėtojas gali:

- a) priimti partiją tokią, kokia ji yra;
- b) arba atsisakyti priimti minėtąją partiją.

Pirmos pastraipos b punkte numatyto atveju konkurso laimėtojas atleidžiamas nuo visų su minėtają partija susijusių prievolių ir atgauna sumokėtą užstatą tik tuomet, kai apie tai jis nedelsdamas praneša Komisijai ir intervencinei agentūrai, naudodamas II priede nurodytą formą.

<sup>(2)</sup> OL L 100, 2000 4 20, p. 31.

3. Jeigu galutiniai atlikto ėminių tyrimo rezultatai rodo, kad kokybė žemesnė už intervencijai reikalaujamas minimalias charakteristikas, konkurso laimėtojas negali išvežti minėtosios partijos. Jis atleidžiamas nuo visų su minėtają partija susijusių prievolių ir atgauna sumokėtą užstatą tik tuomet, kai apie tai jis nedelsdamas praneša Komisijai ir intervencinei agentūrai, naudodamas II priede nurodytą formą.

#### 8 straipsnis

7 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos b punkte ir 3 dalyje numatytais atvejais konkurso laimėtojas gali prašyti intervencinės agentūros jam skirti kitą numatytos kokybės miežių partiją be papildomų išlaidų. Šiuo atveju užstatas jam negrąžinamas. Partija turi būti pakeista ne vėliau kaip per tris dienas po to, kai gaunamas konkurso laimėtojo prašymas. Konkurso laimėtojas apie tai nedelsiant informuoja Komisiją naudodamas II priede nurodytą formą.

Jei pasibaigus maksimaliam vieno mėnesio laikotarpiui nuo prašymo pakeisti partiją pateikimo dienos konkurso laimėtojas per kelis iš eilės pakeitimus negavo pakeičiančiosios partijos, kurios kokybė būtų tokia, kaip buvo numatyta, jis yra atleidžiamas nuo visų savo prievolių, ir jam grąžinamas visas užstatas, apie tai nedelsiant pranešus Komisijai ir intervencinei agentūrai, naudojant II priede nurodytą formą.

#### 9 straipsnis

1. Jei miežiai išvežami iki 6 straipsnyje minėtų tyrimų rezultatų paskelbimo, visą riziką prisiima konkurso laimėtojas nuo to momento, kai jis išsiveža partiją, tačiau nepažeidžiant apskundimo procedūrų, kuriomis jis galėtų pasinaudoti prieš sandėlininką.

2. 6 straipsnyje minėtų ėminių ėmimo ir tyrimų išlaidas, išskyrus išlaidas, susijusias su tyrimais, kurių rezultatai nurodyti 7 straipsnio 3 dalyje, padengia Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondas (EŽŪOGF), bet ne daugiau kaip vieno kiekvieno 500 tonų dalies tyrimo išlaidas, išskyrus perpylimo iš elevatoriaus į elevatorių išlaidas. Perpylimo iš elevatoriaus į elevatorių ir kitų papildomų tyrimų, kurių paprašė konkurso laimėtojas, išlaidas padengia pats konkurso laimėtojas.

#### 10 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 3002/92 12 straipsnio, dokumentuose, susijusiuose su vykdomu miežių pardavimu laikantis šio reglamento nuostatų, ir ypač eksporto licencijoje, išėmimo orderyje, nurodytame Reglamento (EEB) Nr. 3002/92 3 straipsnio 1 dalies b punkte, eksporto deklaracijoje ir, jei

taikoma, T5 kontrolinėje kopijoje turi būti minimas vienas iš III priede pateiktų įrašų.

#### 11 straipsnis

1. Užstatas, sumokėtas taikant Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 13 straipsnio 4 dalies nuostatas, turi būti sugrąžintas po to, kai konkurso laimėtojams išduodamos eksporto licencijos.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 17 straipsnio 1 dalies, įsipareigojimo eksportuoti vykdymas užtikrinamas užstatu, kurio dydis lygus konkurso dieną galiojusios intervencinės kainos ir pirkimo sutartyse nurodytos kainos skirtumui, bet ne mažesniai negu 25 EUR už toną. Pusė užstato sumos sumokama gaunant eksporto licenciją, o kita pusė sumokama prieš atsiimant grūdus.

#### 12 straipsnis

Per dvi valandas po to, kai pasibaigia 5 straipsnio 1 dalyje nurodytas pasiūlymų pateikimo terminas, Čekijos intervencinė agentūra praneša Komisijai apie pateiktus pasiūlymus. Jeigu nebuvo pateiktas nė vienas pasiūlymas, Čekija apie tai praneša Komisijai per tą patį laikotarpį. Jei per nurodytą terminą Čekija nenusiunčia jokio pranešimo Komisijai, pastaroji mano, kad toje valstybėje narėje nebuvo pateiktas nė vienas pasiūlymas.

Pirmoje pastraipoje minimi pranešimai perduodami elektroniniu būdu naudojant IV priede nustatytą formą. Konkurso dalyvių tapatybė neatskleidžiama.

#### 13 straipsnis

1. Komisija, laikydamosi Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 25 straipsnio 2 dalyje nustatytos tvarkos, nustato mažiausią pardavimo kainą arba pagal Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 10 straipsnį nusprendžia konkurso laimėtojo neskirti.

2. Jeigu dėl nustatytos minimalios kainos, nurodytos 1 dalyje, būtų viršytas maksimalus valstybės narės turimas kiekis, gali būti nustatytas siūlomų kiekių už mažiausią kainą paskirstymo koeficientas siekiant atsižvelgti į toje valstybėje narėje turimą maksimalų kiekį.

#### 14 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugpjūčio 8 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

---



## I PRIEDAS

Laikymo vieta	Kiekis (tonomis)
Gentas	53 665

## II PRIEDAS

**Pranešimas Komisijai apie atsisakymą paimti partijas arba apie galimą partijų pakeitimą vykstant nuolatiniam konkursui eksportuoti į Belgiją Čekijos intervencinės agentūros saugomus miežius**

Forma (\*)

(Reglamentas (EB) Nr. 1200/2006)

- Laimėtoju paskelbto konkurso dalyvio pavadinimas:
- Konkurso data:
- Data, kada konkurso laimėtojas atsisakė partijos:

Partijos numeris	Kiekis tonomis	Elevatoriaus adresas	Pagrindas atsisakyti paimti partiją
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— Specifinė masė (kg/hl)</li> <li>— % sudygusių grūdų</li> <li>— % įvairių nešvarumų (<i>Schwarzbesatz</i>)</li> <li>— % grūdinių priemaišų</li> <li>— Kita</li> </ul>

(\*) Perduoti AGRI GD (D/2).

## III PRIEDAS

## 10 straipsnyje nurodyti įrašai

- *ispanų kalba*: Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1200/2006
  - *čekų kalba*: Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1200/2006
  - *danių kalba*: Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -avgift, forordning (EF) nr. 1200/2006
  - *vokiečių kalba*: Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1200/2006
  - *estų kalba*: Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1200/2006
  - *graikų kalba*: Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1200/2006
  - *anglų kalba*: Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1200/2006
  - *prancūzų kalba*: Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1200/2006
  - *italų kalba*: Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1200/2006
  - *latvių kalba*: Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1200/2006
  - *lietuvių kalba*: Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1200/2006
  - *vengrų kalba*: Intervenciós árpa, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1200/2006/EK rendelet
  - *olandų kalba*: Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1200/2006
  - *lenkų kalba*: Jęczmień interwencyjny niedający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1200/2006
  - *portugalų kalba*: Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1200/2006
  - *slovakų kalba*: Intervenčný jačmeň nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1200/2006
  - *slovėnų kalba*: Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1200/2006
  - *suomių kalba*: Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1200/2006
  - *švedų kalba*: Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1200/2006.
-

## IV PRIEDAS

**Pranešimas Komisijai apie gautus pasiūlymus pagal nuolatinį konkursą Čekijos intervencinės agentūros saugomiems miežiams eksportuoti į Belgiją**

Forma (\*)

(Reglamentas (EB) Nr. 1200/2006)

1	2	3	4	5	6
Konkurso dalyvių eilės numeriai	Partijos numeris	Priimtinas kiekis tonomis	Pasiūlymo kaina (eurais už toną) <sup>(1)</sup>	Priemokos (+) Nuolaidos (-) (eurais už toną) (archyvui)	Komercinės išlaidos <sup>(2)</sup> (eurais už toną)
1					
2					
3					
ir t. t.					

Patikslinti bendrą pasiūlytą kiekį (įskaitant atmetus pasiūlymus, pateiktus dėl tos pačios partijos): tonomis.

<sup>(1)</sup> Į šią kainą įeina priemokos arba nuolaidos, taikomos partijai, dėl kurios yra pateiktas pasiūlymas.

<sup>(2)</sup> Komercinės išlaidos – paslaugų teikimo ir draudimo išlaidos, patirtos nuo grūdų išvežimo iš intervencinio sandėlio iki jų įkėlimo per laivo bortą (FOB, franko laivo denis) išsiuntimo uoste, išskyrus su transportu susijusias išlaidas. Išlaidos, apie kurias pranešta, nustatytos remiantis realių, intervencinės agentūros patvirtintų išlaidų, kurios patirtos per pusmetį, einantį prieš konkurso laikotarpio pradžią, vidurkiu ir išreikštos eurais už toną.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1201/2006****2006 m. rugpjūčio 8 d.****nustatantis svorinius koeficientus, kurie turi būti naudojami apskaičiuojant 2007–2006 prekybos metų kiaulių skerdenų Bendrijos rinkos kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2759/75 dėl bendro kiaulienos rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) Kiaulių skerdenų Bendrijos rinkos kaina, nurodyta Reglamento (EEB) Nr. 2759/75 4 straipsnio 2 dalyje, turi būti nustatyta pagal kiekvienoje valstybėje narėje užregistruotas kainas, apskaičiuotas pagal koeficientus, išreiškiančius santykinį kiekvienos valstybės narės kiaulių populiacijos dydį.
- (2) Šie koeficientai turėtų būti nustatyti remiantis kiaulių skaičiumi, kuris nustatomas kiekvienų metų gruodžio mėn. pradžioje pagal 1993 m. birželio 1 d. Tarybos direktyvą 93/23/EEB dėl statistinių kiaulininkystės tyrimų <sup>(2)</sup>.
- (3) Atsižvelgiant į 2005 m. gruodžio mėn. surašymo rezultatus, reikėtų nustatyti naujus 2006–2007 prekybos metų

svorinius koeficientus ir panaikinti Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1358/2005 <sup>(3)</sup>.

- (4) Kadangi 2006–2007 prekybos metai prasideda 2006 m. liepos 1 d., šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo tos datos.
- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Kiaulienos vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EEB) Nr. 2759/75 4 straipsnio 2 dalyje nurodyti svoriniai koeficientai nustatyti šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Reglamentas (EB) Nr. 1358/2005 panaikinamas.

*3 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas taikomas nuo 2006 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugpjūčio 8 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

<sup>(1)</sup> OL L 282, 1975 11 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2005 (OL L 307, 2005 11 25, p. 2).

<sup>(2)</sup> OL L 149, 1993 6 21, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

<sup>(3)</sup> OL L 214, 2005 8 19, p. 9.

## PRIEDAS

**Svoriniai koeficientai, kurie turi būti naudojami apskaičiuojant 2006–2007 prekybos metų kiaulių skerdenų Bendrijos rinkos kainą**

Reglamento (EEB) Nr. 2759/75 4 straipsnio 2 dalis

Belgija	4,1
Čekijos Respublika	1,8
Danija	8,3
Vokietija	17,8
Estija	0,2
Graikija	0,7
Ispanija	16,4
Prancūzija	10,0
Airija	1,1
Italija	6,1
Kipras	0,3
Latvija	0,3
Lietuva	0,7
Liuksemburgas	0,1
Vengrija	2,5
Malta	0,1
Nyderlandai	7,3
Austrija	2,1
Lenkija	12,3
Portugalija	1,5
Slovėnija	0,4
Slovakija	0,7
Suomija	0,9
Švedija	1,2
Jungtinė Karalystė	3,1

## II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

## KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. liepos 27 d.

dėl Bendrijos atsisakymo Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus lėšomis finansuoti kai kurias valstybių narių patirtas išlaidas

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 3331)

(autentiški tik tekstai anglų, ispanų, prancūzų, graikų, italų ir portugalų kalbomis)

(2006/554/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1970 m. balandžio 21 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 729/70 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 5 straipsnio 2 dalies c punktą,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1258/1999 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo <sup>(2)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalį,

pasikonsultavusi su Fondo komitetu,

kadangi:

- (1) Reglamento (EEB) Nr. 729/70 5 straipsnyje ir Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 7 straipsnyje, taip pat 1995 m. liepos 7 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1663/95, nustatančio išsamias taisykles dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 729/70 apibrėžtos EŽŪOGF garantijų skyriaus sąskaitų apmokėjimo tvarkos taikymo <sup>(3)</sup>, 8 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodoma, kad Komisija atlieka reikiamus patikrinimus, valstybėms narėms pateikia šių patikrinimų rezultatus, susipažįsta su valstybių narių atsakymais, inicijuoja dvišales diskusijas, kurių metu stengiamasi pasiekti sutarimą su atitinkamomis valstybėmis narėmis ir, remdamasi 1994 m. liepos 1 d. Komisijos sprendimu 94/442/EB, nustatančiu taikinimo procedūrą,

susijusią su Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus sąskaitų patikrinimu ir patvirtinimu <sup>(4)</sup>, oficialiai informuoja valstybę narę apie savo išvadas.

- (2) Valstybės narės turėjo galimybę paprašyti pradėti taikinimo procedūrą. Šia galimybe kai kuriais atvejais buvo pasinaudota, o šiai procedūrai pasibaigus Komisija išnagrino jos ataskaitą.
- (3) Reglamento (EEB) Nr. 729/70 2 ir 3 straipsniuose ir Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 2 straipsnyje nurodoma, kad gali būti finansuojamos tik grąžinamosios išmokos už eksportą į trečiąsias šalis ir intervencija, skirta žemės ūkio rinkoms stabilizuoti, atitinkamai skirtos arba pradėta pagal Bendrijos taisykles, taikomas bendro žemės ūkio rinkų organizavimo ribose.
- (4) Iš atliktų tikrinimų, dvišalių diskusijų rezultatų ir taikinimo procedūrų matyti, kad dalis valstybių narių deklaruotų išlaidų neatitinka šių sąlygų ir negali būti finansuojamos iš EŽŪOGF garantijų skyriaus lėšų.
- (5) Reikėtų nurodyti sumas, kurios nepripažįstamos kaip mokėtinos iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus lėšų; tos sumos netaikomos išlaidoms, padarytoms prieš 24 mėnesius ir anksčiau, skaičiuojant nuo datos, kai Komisija raštu pranešė valstybėms narėms apie tikrinimų rezultatus.

<sup>(1)</sup> OL L 94, 1970 4 28, p. 13. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1287/95 (OL L 125, 1995 6 8, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 103.

<sup>(3)</sup> OL L 158, 1995 7 8, p. 6. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 465/2005 (OL L 77, 2005 3 23, p. 6).

<sup>(4)</sup> OL L 182, 1994 7 16, p. 45. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais sprendimu 2001/535/EB (OL L 193, 2001 7 17, p. 25).

(6) Šiame sprendime nurodytais atvejais apie nustatytas sumas, kurias atsisakoma finansuoti dėl to, kad jos padarytos nesilaikant Bendrijos taisyklių, Komisija valstybėms narėms pranešė pateikdama suvestinę ataskaitą.

(7) Šiuo sprendimu nėra atmetama finansinių pasekmių Komisijai, galinčių atsirasti dėl 2006 m. balandžio 5 d. Teisingumo Teismo nagrinėtų su šiuo sprendimu susijusių bylų sprendimų, galimybė,

kiamos išlaidos iš Bendrijos lėšų nefinansuojamos dėl jų neaitikimo Bendrijos taisyklėms.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas Graikijos Respublikai, Ispanijos Karalystei, Prancūzijos Respublikai, Airijai, Italijos Respublikai, Portugalijos Respublikai ir Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

Priimta Briuselyje, 2006 m. liepos 27 d.

*1 straipsnis*

Valstybių narių akredituotų mokėjimo agentūrų deklaruotos kaip EŽŪOGF Garantijų skyriaus finansuotinos, priede patei-

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

## PRIEDAS

Valstybė narė	Audito sritis	Priežastis	Koregavimas	Valiuta	Iš finansavimo išskaitytinos išlaidos	Jau atlikti sumažinimai	Finansinis sprendimo poveikis	Finansiniai metai
ES	Lauko kultūros	LPS nekompiuterizuota	nustatyto dydžio 2 %	EUR	- 43 299,48	0,00	- 43 299,48	1999–2000
ES	Lauko kultūros	Pagalbos taikymo trūkumai	nustatyto dydžio 5 %	EUR	- 2 024 643,26	0,00	- 2 024 643,26	2002–2004
ES	Lauko kultūros	Nuobaudų netaikymas	nustatyto dydžio 2 %	EUR	- 316 545,67	0,00	- 316 545,67	2003–2004
ES	Išmokos už galvijus – OTMS programa	Finansavimas tuo pat metu skiriamas gyvuliams parduoti ir sunaikinti	vienkartinis	EUR	- 156 180,00	0,00	- 156 180,00	2002
ES	Išmokos už galvijus – OTMS programa	Nepatikima administracinė ir buhalterinė gyvulių priežiūros ir apskaitos sistema	nustatyto dydžio 10 %	EUR	- 160 692,00	0,00	- 160 692,00	2001
ES	Pieno riebalai maisto pramonėje	Atsekamumo dubliavimas – parama išmokėta už dalį papildomų atsekamųjų medžiagų	vienkartinis 1,5 %	EUR	- 144 902,68	0,00	- 144 902,68	2002–2005
ES	Vaisiai ir daržovės – Bananai	Trūkumai, nustatant parduotus kiekius, nėra kokybės kontrolės bandinių	nustatyto dydžio 2 %	EUR	- 5 291 087,63	0,00	- 5 291 087,63	2002–2004
ES	Vaisiai ir daržovės – Perdirbti skirti persikai ir kriaušės	Mokėjimo terminų nesilaikymas	vienkartinis	EUR	- 643 142,42	0,00	- 643 142,42	2002
ES	POSEI	Pagrindinių patikrinimų nesilaikymas	nustatyto dydžio 5 %	EUR	- 415 161,50	0,00	- 415 161,50	2003–2004
ES	POSEI	Mokėjimo terminų nesilaikymas	vienkartinis	EUR	- 3 931 651,61	0,00	- 3 931 651,61	2003–2004
ES	Vynas – Gamybos potencialas	Trūkumai valdant gamybos potencialą	nustatyto dydžio 10 %	EUR	- 33 357 596,61	0,00	- 33 357 596,61	2001–2004
<b>Iš viso ES</b>					<b>- 46 484 902,86</b>	<b>0,00</b>	<b>- 46 484 902,86</b>	
FR	Lauko kultūros	Drėkinimo normos taikymas drėgnai zonai	vienkartinis	EUR	- 7 874 178,00	0,00	- 7 874 178,00	2001–2003
FR	Lauko kultūros	Išrovis vynuogienojus žemės sklypai nebeatitinka finansavimo reikalavimų	vienkartinis	EUR	- 36 610 625,00	0,00	- 36 610 625,00	2001–2005
FR	Lauko kultūros	Užpelkęjusios ganyklos	vienkartinis	EUR	- 12 521 275,00	0,00	- 12 521 275,00	2001–2005
FR	Lauko kultūros	Nuobaudos už nepagrįstai išmokėtą paramą	vienkartinis	EUR	- 20 128 846,00	0,00	- 20 128 846,00	2001–2005
FR	Alyvuogių aliejus – Parama gamybai	Nepakankamai griežtai atlikti pagrindiniai patikrinimai	nustatyto dydžio 2 %	EUR	- 156 181,66	0,00	- 156 181,66	2002–2004



Valstybė narė	Audito sritis	Priežastis	Koregavimas	Valiuta	Iš finansavimo išskaitytinos išlaidos	Jau atlikti sumažinimai	Finansinis sprendimo poveikis	Finansiniai metai
FR	Kaimo plėtra – Garantijų sk. – naujos priemonės	Nepakankami pagrindiniai ir papildomi patikrinimai	nustatyto dydžio 5 %	EUR	- 4 349 136,00	0,00	- 4 349 136,00	2001–2002
FR	Kaimo plėtra – Garantijų sk. – naujos priemonės	Nepakankama „lengvatinių paskolų“ kontrolės sistema	nustatyto dydžio 5 %	EUR	- 4 331 384,00	0,00	- 4 331 384,00	2001–2002
<b>Iš viso FR</b>					<b>- 85 971 625,66</b>	<b>0,00</b>	<b>- 85 971 625,66</b>	
GB	Pieno riebalai maisto pramonėje	Nepakankama kiekybinė pagamintų kiekių kontrolė	nustatyto dydžio 5 %	GBP	- 1 351 441,25	0,00	- 1 351 441,25	2001–2004
GB	Pieno riebalai maisto pramonėje	Ateksamumo dubliavimas – parama išmokėta už dalį papildomų atsekamųjų medžiagų	vienkartinis	GBP	- 55 534,20	0,00	- 55 534,20	2002–2004
GB	Eksperto grąžinamosios išmokos – Pagalba maistu už ES ribų	Planavimo tvarkos trūkumai	nustatyto dydžio 2 %	GBP	- 250 887,47	0,00	- 250 887,47	2001–2003
GB	Eksperto grąžinamosios išmokos – Pagalba maistu už ES ribų	Atliktas nepakankamas skaičius privalomų sukeitimo patikrinimų	nustatyto dydžio 5 %	GBP	- 7 314,57	0,00	- 7 314,57	2000–2001
<b>Iš viso UK</b>					<b>- 1 665 177,49</b>	<b>0,00</b>	<b>- 1 665 177,49</b>	
GR	Kaimo plėtra – Garantijų sk. – Papildomos priemonės	Netinkamai atlikti pagrindiniai patikrinimai	nustatyto dydžio 5 %	EUR	- 1 795 865,00	0,00	- 1 795 865,00	2004
GR	Kaimo plėtra – Garantijų sk. – Papildomos priemonės	Netinkamai atlikti pagrindiniai patikrinimai	nustatyto dydžio 10 %	EUR	- 6 271 694,00	0,00	- 6 271 694,00	2002–2003
GR	Kaimo plėtra – Garantijų sk. – Papildomos priemonės	Įvairūs valdymo, kontrolės ir nuobaudų sistemos trūkumai	nustatyto dydžio 5 %	EUR	- 6 460 070,00	0,00	- 6 460 070,00	2004
<b>Iš viso EL</b>					<b>- 14 527 629,00</b>	<b>0,00</b>	<b>- 14 527 629,00</b>	
IE	Išmokos už galvijus – OTMS programa	Administravimo trūkumai	nustatyto dydžio 2 %	EUR	- 170 297,64	0,00	- 170 297,64	2001–2003
<b>Iš viso IE</b>					<b>- 170 297,64</b>	<b>0,00</b>	<b>- 170 297,64</b>	

Valstybė narė	Audito sritis	Priežastis	Koregavimas	Valiuta	Iš finansavimo išskaitytinos išlaidos	Jau atlikti sumažinimai	Finansinis sprendimo poveikis	Finansiniai metai
IT	Vaisiai ir daržovės – Pašalinimas	Nepakankamas kompostavimo ir biologinio susiskaidymo patikrinimų kiekis	vienkartinis 100 %	EUR	- 9 107 445,49	0,00	- 9 107 445,49	2000–2002
IT	Vaisiai ir daržovės – Pašalinimas	Įvairūs įdiegtos kontrolės sistemos trūkumai	nustatyto dydžio 5 %	EUR	- 304 839,45	0,00	- 304 839,45	2001–2003
IT	Mėsos saugojimas valstybės sandėliuose	Pavėluoti mokėjimai	vienkartinis	EUR	- 4 575,54	0,00	- 4 575,54	2001
IT	Mėsos saugojimas valstybės sandėliuose	Rasta pavojų keliančios įrangos, pašalinti kaklo raumenys, netinkamų skerdenų priėmimas, blogos sandėliavimo sąlygos, ženklinimo etiketėmis trūkumai, ataskaitų teikimo ir patikrinimų trūkumai	nustatyto dydžio 5 %	EUR	- 2 635 067,09	0,00	- 2 635 067,09	2001–2003
<b>Iš viso IT</b>					<b>- 12 051 927,57</b>	<b>0,00</b>	<b>- 12 051 927,57</b>	
PT	Vaisiai ir daržovės – Bananai	Paramą gaunančių kiekių kontrolės sistemos ir visos išmokų sumos pagalbos gavėjams kontrolės sistemos trūkumai, deleguotos kontrolės priežiūros trūkumai	nustatyto dydžio 2 %	EUR	- 257 901,65	0,00	- 257 901,65	2002–2004
<b>Iš viso PT</b>					<b>- 257 901,65</b>	<b>0,00</b>	<b>- 257 901,65</b>	

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. rugpjūčio 3 d.

iš dalies keičiantis 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlių dėl tam tikrų Lenkijos mėsos, žuvies ir pieno sektorių įmonių

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 3462)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/555/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo aktą, ypač į jo XII priedo 6 skyriaus B skirsnio I poskirsnio 1 punkto e papunktį,

kadangi:

- (1) Tam tikroms Lenkijos įmonėms, išvardytoms 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlyje, buvo suteiktas pereinamasis laikotarpis.
- (2) 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlis buvo iš dalies pakeistas Komisijos sprendimais 2004/458/EB <sup>(1)</sup>, 2004/471/EB <sup>(2)</sup>, 2004/474/EB <sup>(3)</sup>, 2005/271/EB <sup>(4)</sup>, 2005/591/EB <sup>(5)</sup>, 2005/854/EB <sup>(6)</sup>, 2006/14/EB <sup>(7)</sup>, 2006/196/EB <sup>(8)</sup> ir 2006/404/EB <sup>(9)</sup>.
- (3) Pagal oficialų Lenkijos kompetentingos institucijos pranešimą tam tikros žuvies, mėsos ir pieno sektorių įmonės baigė modernizavimo procesą ir dabar visiškai atitinka Bendrijos teisės aktų nuostatas. Tam tikros įmonės nutraukė veiklas, dėl kurių jos gavo pereinamąjį laikotarpį. Be to, tam tikros pieno sektoriaus įmonės, kurioms

buvo leista perdirbti ES reikalavimams atitinkantį ir neatitinkantį pieną, perdirba tik ES reikalavimus atitinkantį pieną. Todėl tas įmonės reikėtų išbraukti iš įmonių, kurioms suteiktas pereinamasis laikotarpis, sąrašo.

- (4) Todėl 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlis turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.
- (5) Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniam komitetui buvo pranešta apie šiame sprendime numatytas priemones,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## 1 straipsnis

Šio sprendimo priede išvardytos įmonės išbraukiamos iš 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlio.

## 2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugpjūčio 3 d.

Komisijos vardu  
Markos KYPRIANOU  
Komisijos narys

<sup>(1)</sup> OL L 156, 2004 4 30, p. 52.<sup>(2)</sup> OL L 160, 2004 4 30, p. 58.<sup>(3)</sup> OL L 160, 2004 4 30, p. 74.<sup>(4)</sup> OL L 86, 2005 4 5, p. 13.<sup>(5)</sup> OL L 200, 2005 7 30, p. 96.<sup>(6)</sup> OL L 316, 2005 12 2, p. 17.<sup>(7)</sup> OL L 10, 2006 1 14, p. 66.<sup>(8)</sup> OL L 70, 2006 3 9, p. 80.<sup>(9)</sup> OL L 156, 2006 6 9, p. 16.

## PRIEDAS

## Iš 2003 m. Stojimo akto XII priedo B priedėlio išbraukiamų įmonių sąrašas

**Mėsos sektoriaus įmonės**

## Pirminis sąrašas

Nr.	Veterinarinis Nr.	Įmonės pavadinimas
6	02260202	Zakład Mięsny „NALPOL“
23	06110206	Zakład Mięsny „Wierzejki“ Jan i Marek Zdanowscy
29	08610305	Masarnia Podmiejska Sp. j.
65	12620313	Zakład Masarski „ZDRÓJ“ s.j.
133	20140101	MIĘSROL – Ubojnia Bydła, Trzody R. Tocicki
138	20060206	PPHU „LEMIR“
140	22020207	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Jan Wnuk-Lipiński
189	26070201	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „MARKUZ“ – Marian Kuzka
205	30070209	PPH „BARTEX“ Sp. j. ZPChr R. G. Brońś
215	30120317	PW Domak Dariusz Rozum
235	30250102	Rzeźnictwo M. i M. Wędliniarstwo Matuszak
240	30280205	Masarnia Ubojnia BRONEX Łukaszewska i Królczyk Sp. j.
242	30280301	PPH ROMEX, Grażyna Pachela, Masarnia
249	32050203	Masarnia Wiejska „Dyjak“
254	32080201	Rzeźnictwo Wędliniarstwo Rybarkiewicz Mirosław

**Paukštienos sektoriaus įmonės**

## Pirminis sąrašas

Nr.	Veterinarinis Nr.	Įmonės pavadinimas
35	24020605	Chłodnie Składowe „Delico“ S.C.
52	32050501	Zakład Drobiarski „Kardrob“ Krystyna Skierska

**Raudonosios mėsos mažo pajėgumo įmonės**

## Pirminis sąrašas

Nr.	Veterinarinis Nr.	Įmonės pavadinimas
5		Zakład Przetwórstwa Mięsa w Paczkowie PPH „Kalmar“ spółka jawna E.A.M. Kaleta, Szczodrowice 65, 57-140 Biały Kościół, ul. AK 40, 48-370 Paczków

**Žuvies sektorius***Pirminis sąrašas*

Nr.	Veterinarinis Nr.	Įmonės pavadinimas
17	22121821	„Szprot“ s.c. R. Giedrys i K. Krzymuski

**Pieno sektoriaus įmonės***Pirminis sąrašas*

Nr.	Veterinarinis Nr.	Įmonės pavadinimas
6	02201611	OSM Trzebnica
8	04041603	ZM w Brzozowie, Brzozowo
18	08611601	OSM Gorzów Wlkp.
32	10021602	OSM „Proszkownia“
41	12111602	ZPJ „Magda“
43	12171601	Podhalańska SM w Zakopanem
87	28071602	SM w Lubawie, Zakład Produkcyjny w Iławie
91	30031601	Rolnicza SM „Rolmlecz“ Zakład Mleczarski w Gnieźnie
95	30111603	„Champion“ Sp. z o.o

**Įmonės, kurioms leista perdirbti ES reikalavimus atitinkantį ir neatitinkantį pieną**

Nr.	Veterinarinis Nr.	Įmonės pavadinimas
2	B1 20021601	SM Łapy
7	A 20101601	„Polser“ Sp. z o.o
18	B1 14201603	OSM Raciąż
21	B1 20051601	OSM Hajnówka
30	B1 20631601	SM „Sudowia“ w Suwałkach
47	B1 14361601	RSM „Rolmlecz“

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. rugpjūčio 4 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 92/452/EEB dėl tam tikrų embrionų surinkimo ir embrionų gamybos grupių Jungtinėse Amerikos Valstijose

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 3456)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/556/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. rugsėjo 25 d. Tarybos direktyvą 89/556/EEB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, reglamentuojančių Bendrijos vidaus prekybą galvijų embrionais ir jų importą iš trečiųjų šalių <sup>(1)</sup>, ypač į jos 8 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) 1992 m. liepos 30 d. Komisijos sprendime 92/452/EEB dėl embrionų surinkimo ir embrionų gamybos grupių, patvirtintų trečiojoje šalyse eksportuoti galvijų embrionus į Bendriją, sąrašą sudarymo <sup>(2)</sup> numatyta, kad valstybės narės gali importuoti embrionus tik iš tų trečiųjų šalių, kuriose juos surinko, apdorojo ir saugojo šiame sprendime nurodytos embrionų surinkimo grupės.
- (2) Jungtinės Amerikos Valstijos paprašė tai šaliai iš dalies pakeisti tų grupių sąrašą pataisant tam tikrų embrionų surinkimo ir embrionų gamybos grupių duomenis.
- (3) Jungtinės Amerikos Valstijos pateikė garantijas dėl Direktyvoje 89/556/EEB nustatytų atitinkamų taisyklių laikymosi ir šios šalies veterinarijos tarnybos oficialiai patvirtino, kad tų embrionų surinkimo grupių surinktus embrionus galima eksportuoti į Bendriją.

(4) Todėl Sprendimą 92/452/EEB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(5) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## 1 straipsnis

Sprendimo 92/452/EEB priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo priedą.

## 2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## 3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugpjūčio 4 d.

Komisijos vardu  
Markos KYPRIANOU  
Komisijos narys

<sup>(1)</sup> OL L 302, 1989 10 19, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2006/60/EB (OL L 31, 2006 2 3, p. 24).

<sup>(2)</sup> OL L 250, 1992 8 29, p. 40. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/395/EB (OL L 152, 2006 6 7, p. 34).

## PRIEDAS

Sprendimo 92/452/EEB priedas iš dalies keičiamas taip:

a) Jungtinių Amerikos Valstijų embrionų surinkimo grupei Nr. 98KY101 skirta eilutė pakeičiama taip:

„US		98KY101 E625		Kentucky-Bluegrass Genetics 4486 Jackson Road Eminence, KY 40019	Dr Cheryl Feddern Nelson“
-----	--	-----------------	--	--	------------------------------

b) išbraukiama ši Jungtinių Amerikos Valstijų embrionų surinkimo grupėms skirta eilutė:

„US		97KY096 E-1012		Kentucky-Bluegrass Genetics 4486 Jackson Road Eminence, KY	Dr Hardy Dungan“
-----	--	-------------------	--	--	------------------

c) pridedama ši Jungtinėms Amerikos Valstijoms skirta eilutė:

„US		96WI093 E1093		Wittenberg Embryo Transfer 102 E Vinal Street Wittenberg, WI 54499	Dr John Prosocki“
-----	--	------------------	--	--	-------------------

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. rugpjūčio 8 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2005/802/EB, priimančią pasiūlytus įsipareigojimus, susijusius su antidempingo procedūra dėl kalio chlorido, kurio kilmės šalis yra Rusijos Federacija, importo

(2006/557/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių <sup>(1)</sup> (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 8 straipsnį,

pasitarusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

## PROCEDŪRA

- (1) Reglamentu (EEB) Nr. 3068/92 <sup>(2)</sup> (toliau – pradinis reglamentas) Taryba nustatė galutinius antidempingo muitus, *inter alia*, Baltarusijos ir Rusijos kilmės kalio chlorido (toliau – kalis arba tiriamoji prekė) importui.
- (2) Po priemonių galiojimo pabaigos peržiūros pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį ir po tarpinės peržiūros pagal 11 straipsnio 3 dalį (toliau – ankstesnis tyrimas) Reglamentu (EB) Nr. 969/2000 <sup>(3)</sup> Taryba nusprendė, kad toliau būtų taikomos pirmiau minėtos priemonės ir pakeitė priemonių formą. Priemonės įvestos nustatant fiksuotą sumą eurais už vieną toną įvairių kategorijų ir rūšių kalio.
- (3) Reglamentu (EB) Nr. 992/2004 <sup>(4)</sup> Taryba atleido nuo antidempingo muitų su tam tikrais įsipareigojimais pasiūlymais (toliau – plėtos įsipareigojimai) susijusį importą į valstybes nares, įstojusias į Europos Sąjungą 2004 m. gegužės 1 d. (toliau – ES-10), ir leido Komisijai priimti šiuos plėtos įsipareigojimus. Šiuo pagrindu ir vadovaudamasi pagrindinio reglamento 8 straipsniu, 11 straipsnio 3 dalimi, 21 straipsniu ir 22 straipsnio c

punktu, Komisija Reglamentu (EB) Nr. 1002/2004 <sup>(5)</sup> priėmė plėtos įsipareigojimus iš: i) Baltarusijos eksportuojančio gamintojo su Austrijoje, Lietuvoje ir Rusijoje įsikūrusiomis bendrovėmis, ii) Rusijos eksportuojančio gamintojo su Rusijoje ir Austrijoje įsikūrusiomis bendrovėmis ir iii) Rusijos eksportuojančio gamintojo su priimant įsipareigojimus Kipre įsikūrusia bendrove.

- (4) Reglamentu (EB) Nr. 858/2005 <sup>(6)</sup> Komisija priėmė naujus pirmiau minėtų eksportuojančių gamintojų įsipareigojimus, kurie galiojo iki 2006 m. balandžio 13 d.
- (5) Po dviejų atskirų dalinės tarpinės peržiūros tyrimų pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį, atliktų Rusijos eksportuojančių gamintojų „JSC Silvinit“ ir „JSC Uralkali“ prašymu, Reglamentu (EB) Nr. 1891/2005 Taryba iš dalies pakeitė Reglamentą (EEB) Nr. 3068/92 ir vietoj nustatytų muitų sumų įvedė individualius ad valorem muitus visoms šių Rusijos bendrovių gaminamoms kalio rūšims. Sprendimu 2005/802/EB <sup>(7)</sup> Komisija priėmė „JSC Silvinit“ ir „JSC Uralkali“ pasiūlytus įsipareigojimus. Tuo metu „JSC Silvinit“ turėjo vienintelį platintoją – „JSC International Potash Company“ Maskvoje, su kuriuo „JSC Silvinit“ pasiūlė įsipareigojimą.
- (6) 2006 m. sausio mėn. „JSC Silvinit“ pranešė Komisijai apie savo pageidavimą pakeisti prekybos į Bendriją kanalus ir įtraukti platintoją „Polyfer Handels GmbH“ (Viena, Austrija). Atsižvelgdama į šią permainą, „JSC Silvinit“ paprašė, kad būtų atitinkamai iš dalies pakeistos susijusios Sprendimo 2005/802/EB nuostatos. Todėl „JSC Silvinit“ su „JSC International Potash Company“ ir „Polyfer Handels GmbH“ kartu pasiūlė patikslintą įsipareigojimą.
- (7) Taip pat buvo nuspręsta, kad į „JSC Silvinit“ prekybos kanalus įtraukus „Polyfer Handels GmbH“, nepaveiktas nei įsipareigojimo veikimo tinkamumas, nei jo efektyvi stebėseną.
- (8) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, buvo nutarta atitinkamai iš dalies pakeisti Sprendimo 2005/802/EB rezoliucinę dalį,

<sup>(1)</sup> OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OJ L 340, 2005 12 23, p. 17).

<sup>(2)</sup> OL L 308, 1992 10 24, p. 41. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1891/2005 (OL L 302, 2005 11 19, p. 14).

<sup>(3)</sup> OL L 112, 2000 5 11, p. 4.

<sup>(4)</sup> OL L 182, 2004 5 19, p. 23.

<sup>(5)</sup> OL L 183, 2004 5 20, p. 16. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 588/2005 (OL L 98, 2005 4 16, p. 11).

<sup>(6)</sup> OL L 143, 2005 6 7, p. 11.

<sup>(7)</sup> OL L 302, 2005 11 19, p. 79.



NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Sprendimo 2005/802/EB 1 straipsnis pakeičiamas taip:

*„1 straipsnis*

Toliau nurodytų eksportuojančių gamintojų ir bendrovių pasiūlyti išsipareigojimai, susiję su šiomis antidempingo procedūromis dėl kalio chlorido, kurio kilmės šalis yra Rusija, importo, yra priimti.

Šalis	Bendrovė	TARIC papildomas kodas
Rusijos Federacija	Pagamino „JSC Silvinit“ (Solikamskas, Rusija) ir pardavė „JSC International Potash Company“ (Maskva, Rusija) arba „Polyfer Handels GmbH“ (Viena, Austrija) pirmajam nepriklausomam pirkėjui Bendrijoje, vykdančiam importą.	A695
Rusijos Federacija	Pagamino ir pardavė „JSC Uralkali“ (Berezniki, Rusija) arba pagamino „JSC Uralkali“ (Berezniki, Rusija) ir pardavė „Uralkali Trading SA“ (Ženeva, Šveicarija) pirmajam nepriklausomam pirkėjui Bendrijoje, vykdančiam importą.	A520“

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugpjūčio 8 d.

*Komisijos vardu*  
Peter MANDELSON  
*Komisijos narys*

---